

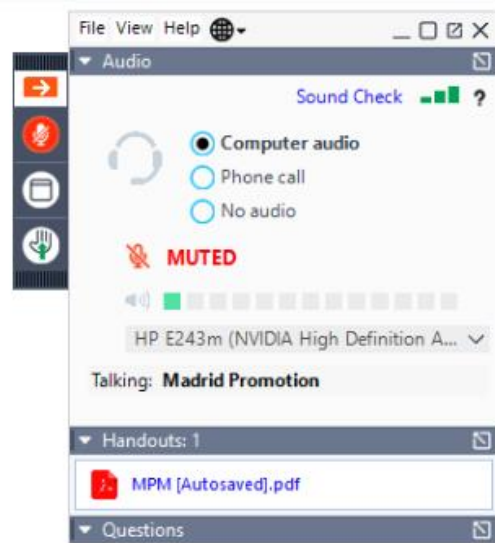
# 马德里体系各类通知和证明文件

## 马德里网络研讨会

毛德禄 审查员-信息助理  
马德里运营司

日内瓦  
**2021年7月22日**

# 如何使用GoToWebinar



# 网络研讨会内容框架

- 介绍马德里注册流程及申请人可能收到的通知
- 国际局可以提供的证书和证明文件
- 会间互动问答
- 结尾问答环节
- 讲座PPT和参考资料可供下载
- 视频会上传到[马德里网络研讨会](#)页面
- 简短调查问卷搜集反馈意见

# 互动问题一：

■ 马德里体系包含多少个国家

- A. 123个
- B. 124个
- C. 125个

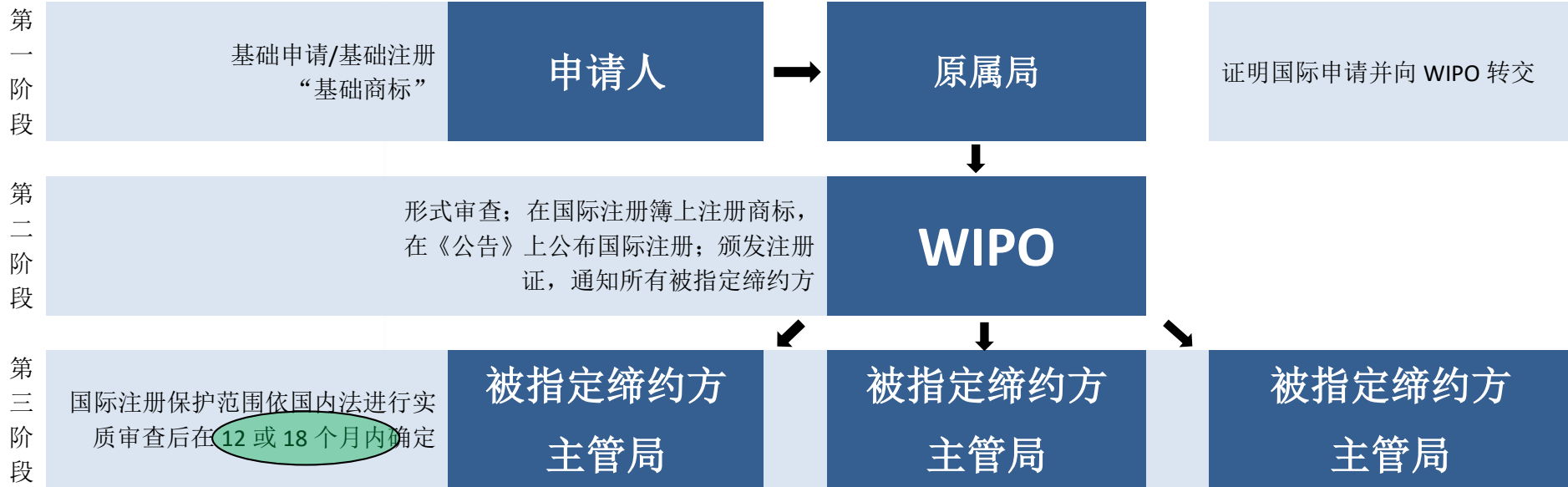
# 答案：B 124个国家

- 2021年2月24日，巴基斯坦伊斯兰共和国政府向产权组织总干事交存了《马德里议定书》的加入书，成为马德里体系的第108个成员，使该体系目前涵盖124个国家。《议定书》于2021年5月24日对巴基斯坦伊斯兰共和国生效。

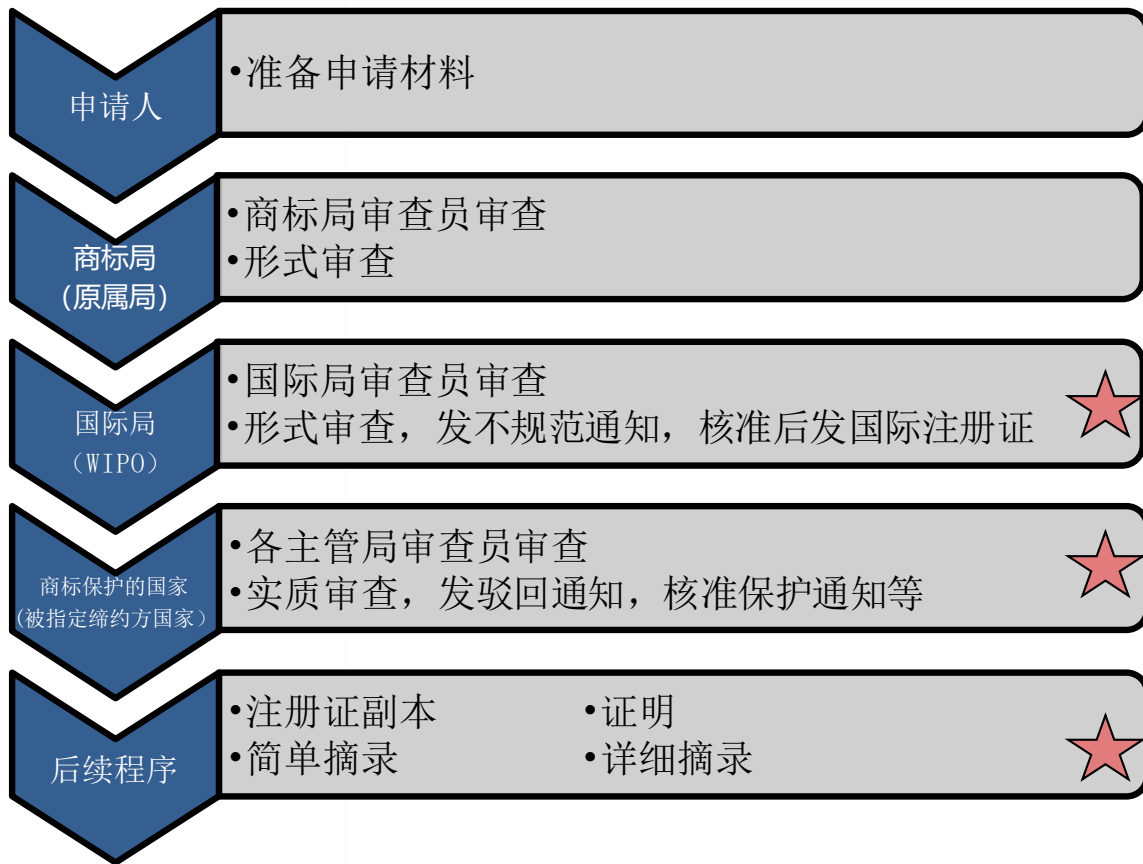


# 马德里体系如何运作

## 国际商标注册流程



# 马德里体系的通知



## 互动问题二：

■ 谁会收到国际局发出和转发的通知

- A. 商标申请人
- B. 商标申请人的代理人
- C. 都会收到



## 答案：B 商标申请人的代理人

- 已登记代理人的，国际局将把无代理人时应寄给申请人或注册人的所有通知书和其他通信寄给代理人。所有这些都与发给申请人或注册人的通信具有同等效力。 [细则 3(5) ]

# 不规范通知

- 依据《商标国际注册马德里协定有关议定书实施细则》（《议定书实施细则》）

<https://wipolex.wipo.int/zh/treaties/textdetails/19783>

- 发送到代理人或注册人的电子邮箱
- 注意内容、答复期限和答复方式
- 这里以新国际注册申请为例。其他的后续业务，如后期指定、转让、注册人名称地址变更也会收到类似的不规范通知。

国际局  
(WIPO)

- 国际局审查员审查
- 形式审查，发不规范通知，核准后发国际注册证

## 互动问题三：

- 谁可以答复国际局的不规范
- A. 主管局（中国商标局）
- B. 商标申请人
- C. 商标申请人的代理人
- D. 依据具体情况都有可能

# 答案：D 依据具体情况都有可能

- 一些不规范只能由原属局补正，不能由申请人补正，另一些不规范《实施细则》规定原属局和申请人均可补正。

# 不规范通知的内容

- 联系信息
- 主要内容
- 供参考的费用



██████████  
Vorino str. 58  
BG-1680 Sofia  
Bulgaria

地址，商标  
局或代理人  
(申请人)

Geneva, 2 May 2019

**NOTICE CONCERNING AN INTERNATIONAL APPLICATION**

**ATTENTION:**

The irregularity(ies) indicated in this notice is/are to be remedied by the office of origin.

The response to this notice should be received by the International Bureau no later than **2 August 2019**. Please indicate the WIPO Reference number ██████████ 01 in all your communications with the International Bureau.

国际局应当收到不规范答复的最后期限

Re.: International application based on application N° 153 ██████████ for the mark do me in the name of NOVA ██████████

基础申请/注册号，商标和申请人

Date of receipt of the international application: by the Office of origin: 12 February 2019 by the International Bureau: 21 March 2019

原属局和国际局收文时间，确定了国际注册日期

国际局参考号

Our ref.: **IN-1/12362 ██████████ /PE**  
Office ref.: ██████████  
Applicant ref.: NIP/0219/NT/EM/NN  
Examiner: Phaikumpheak SOU  
Telephone N°: +41 22 338 8686  
Contact: www.wipo.int/madrid/en/contact/

审查员名字

\*\*\*\*\*

We acknowledge receipt of the above-mentioned international application.

The examination of this application has revealed the

IRREGULARITY (IES) CONCERNING THE CLASSIFICATION OF GOODS AND SERVICES: TO BE REMEDIED BY THE OFFICE OF ORIGIN (Rule 12).

必须由商  
标局答复

1. The International Bureau considers that the goods and/or services listed in the international application are not grouped in the appropriate classes of the International Classification of Goods and Services (Rule 9(4) (a) (xiii)). The International Bureau proposes therefore to transfer the following terms:

"voice message storage services;" from class 38 to class 42 - By analogy with the class heading and the explanatory note of the International Classification of Goods and Services.

要求更  
换类别

The proposed grouping may entail the payment of further fees (see attached accounting statement).

An opinion on this proposal may be communicated to the International Bureau. Any such opinion must be communicated **THROUGH THE OFFICE OF ORIGIN within three months from the date of the present notification, that is by 7 August 2019**. Failing this, the mark will be registered with the classification and grouping proposed by the International Bureau. However, if this proposal entails the payment of further fees and such fees are not paid within four months from the date of the present notification, the international application will be considered **abandoned**.

答复期限和不  
答复的后果

***Applicants are strongly encouraged to check the existence and classification of terms appropriate to their needs in the Madrid Goods & Services Manager at <http://www.wipo.int/mgs>***

IRREGULARITY(IES) CONCERNING THE FEES: TO BE REMEDIED BY THE  
APPLICANT OR THE OFFICE OF ORIGIN

由申请人（及其代理人）  
或商标局答复

1. The amount of the fees received is less than the amount required (Rule 9(3)). Missing amount: (see accounting statement enclosed).

In order to remedy this irregularity, the missing amount should be paid to the International Bureau:



Geneva, 15 March 2012

Annex to the irregularity notice concerning the international application based on the national application or the national registration No 35[REDACTED]

Our ref.: EM-1/[REDACTED]001/IL  
Office ref.: A0028284 [REDACTED]  
Applicant ref.:

Swiss France

Basic fee where no reproduction of the mark is in color (Protocol application):	653.00
Complementary fee (Protocol application):	100.00
Individual fee (Protocol application): AU	343.00
Individual fee / supplementary fee (Protocol application): AU	343.00
Individual fee (Protocol application): CN	249.00
Individual fee / supplementary fee (Protocol application): CN	125.00
Individual fee (Protocol application): IL	368.00
Individual fee / supplementary fee (Protocol application): IL	274.00
Individual fee (first part): JP	116.00
Individual fee / supplementary fee (first part): JP	89.00
Individual fee (Protocol application): KR	233.00
Individual fee / supplementary fee (Protocol application): KR	233.00
Individual fee (Protocol application): SG	272.00
Individual fee / supplementary fee (Protocol application): SG	272.00
-----	
Total due:	3,672.00

To date, your payment is:  
- payment 12/0007915 on 21/02/2012 3,672.00  
<PAYMENT-INFO>

预估费用，按照国际局建议更改（增加或减少了类别数量）后的类别数量计算的费用。

参考：

- 国际局网站收费信息网页

<https://www.wipo.int/finance/zh/madrid.html>

# 国际局审查通过以后发国际注册证

- 在国际注册簿登记
- 发国际注册证（目前只发电子版，如果需要纸质注册证，需要通过联系马德里提交请求）
- 通知各被指定缔约方

## 互动问题四：

■ 国际注册证使用哪种语言印制

- A. 申请人指定的语言
- B. 英语
- C. 国际申请使用的语言
- D. 中文

## 答案：C 国际申请使用的语言

- 国际申请可以根据原属局的规定，用英语、法语或西班牙语提交。也就是说，原属局有权将申请人的选择限制为仅一种语言，或限制为两种语言，也可允许申请人或注册人在三种语言中任选。 [细则6(1)]
- 中国申请人一般都使用英语提交申请，因此收到的注册证都是英语的。

# 被指定缔约方的通知（产权组织转发）

■ 通知由产权组织转发到代理人或注册人的电子邮箱

商标保护的  
国家  
(被指定缔约方国家)

- 各主管局审查员审查
- 实质审查，发驳回通知，核准保护通知等

# 被指定缔约方的通知

- 驳回通知
  - 临时驳回通知
  - 基于异议的临时驳回通知
- 关于商标状态的终局决定（细则第18 条之三第(1)、(2)、(3)款规定）
  - 未发出临时驳回通知时给予保护的声明
  - 临时驳回之后给予保护的声明
  - 确认临时全部驳回
- 进一步决定

# 例1：临时驳回通知（韩国）

NOTIFICATION OF EX OFFICIO PROVISIONAL REFUSAL  
TO THE INTERNATIONAL BUREAU OF WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)  
UNDER RULE 17(1) OF THE COMMON REGULATIONS

1. Office Making the Notification:

Korean Intellectual Property Office (KIPO)

189 Cheongsa-ro, Seo-gu, Daejeon Metropolitan City, 35208, Republic of Korea

2. International Registration Number (Date of Registration/Subsequent Designation):

██████████ (13/12/2018)

3. Trade Mark:



4. Name and Address of the Holder:



TOWN, XISHAN DISTRICT, WUXI 214000 JIANGSU

China

5. Goods/Services Affected by this Provisional Refusal:

All the designated goods/services

※ Please note that there is no provision in the Korean Trademark Act allowing the examiner to delete Ex Officio the designated goods/services refused by the ground(s) for the Provisional Refusal and to grant protection for the remaining goods/services.

6. Date on which the Provisional Refusal was pronounced (Time Limit):

20/12/2019 (20/02/2020)



答复期限到2020年2月20日

# 例1：临时驳回通知（韩国）

## 7. Grounds for the Decision:

- Lack of distinctiveness
- Conflict with another person's earlier application(s) and/or registration(s)
- Vagueness and/or broadness of the designated goods/services
- Unconformity to "a single application for a single trademark rule"
- Other grounds

※ Please refer to item 9 for the details

## 8. Provisions of the Korean Trademark Act applicable to the Grounds:

Article 34(1)(vii), Article 38(1)

## 9. Details of the Provisional Refusal:

The examiner refuses registration for the following reasons:

### (Ground 1)

The examiner refuses registration because the proposed mark is identical with or similar to another person's registered mark (see below) which was applied for registration in the





## 例1: 临时驳回通知 (韩国)

Republic of Korea prior to the international registration date of the proposed mark, and some designated goods are related to those of the earlier mark. Trademark Act, Article 34(1)(vii).

The proposed mark  is similar – in sound – to the earlier mark presented below.

However, this ground for refusal could be reviewed if the applicant deletes the refused goods listed below (the underlined goods).

Information concerning the earlier mark

- Filing number : 40-
- Filing date : 13/07/2010
- Korean registration number : 
- Korean registration date : 20/10/2011
- Name and address of the owner : SHINWHA INTERTEK CORP  
308, Maebong-ro, Byeongcheon-myeon, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, Republic of Korea
- Goods/services :  
[Class 09] LCD 용 광학필름,텔레비전용 광학필름(optical films for televisions),모니터용 광학필름,액정 디스플레이용 광학필름,액정 디스플레이용 프리즘 광학필름,액정 디스플레이용 광학산 광학필름,액정 디스플레이용 광학산 광학 판,액정 디스플레이용 반사판,LCD 용 확산판,LCD용 확산필름,LCD용 보호필름,LCD용 반사필름,LCD용 프리즘 필름,LCD용 광도증대필름,LCD용 반사편광필름,LCD용 렌즈필름,LCD용 렌티큘러필름.

- Reproduction of the mark: 

\* Goods/Services of the proposed mark refused under this ground:

[Class 09] Converters, electric; single crystal silicon wafers; magnetism material and apparatus; current rectifiers; distribution boxes [electricity]; transducer; electric booster; starter batteries; generatrix grooves [electrical equipment]; power station automatization equipment.

(Ground 2)

The assigned examiner refuses registration, because the identification of some designated

# 答复韩国的临时驳回通知

- 可以通过向国际局提交MM6表格对商品和服务进行限定
- 因为答复期限有限，限定的审查需要时间
- 可以向产权组织要求出具证明（Attestation），向韩国特许厅要求延期

# 例2：基于异议的临时驳回通知（土耳其）

**Notification of a refusal of protection based on an opposition pursuant to Rule 17(3) of the Common Regulations.**

**Our Reference : 2019/34353 / OB**

**E202002B-16855**

**I- Name and address of the Office making the notification:**

**TURKISH PATENT AND TRADEMARK OFFICE  
Trademarks Department  
Hipodrom Caddesi No: 115  
06330 Yenimahalle ANKARA  
TURKEY**

**Telephone:+90 312 3031000  
Telefax :+90 312 3031333**

**II- The international registration which is subject to refusal:**

**III- Name and address of the holder of the international registration which is subject to the refusal:**

**[REDACTED] LTD.  
[REDACTED], XIBEI TOWN, XISHAN DISTRICT, WUXI 214000  
JIANGSU CHINA**

**IV- Name and address of the opponent:**

**POSTA VE TELGRAFI TEŞKİLATI ANONİM ŞİRKETİ  
Şehit Teğmen Kalmaz Cad. No:2 Kat:8 Ulus Altındağ 06101 Ankara TURKEY  
The opposition has been filed on 30.09.2019**

**V- Grounds for refusal based on an opposition:**

## 例2：基于异议的临时驳回通知（土耳其）

VII- (i)  Refusal for all the goods and services.

(ii)  Refusal for some of the goods and services:

### VIII- GENERAL INFORMATION:

Appeals may be lodged against the refusal of the Office.

The holder of the international registration may lodge an appeal against this refusal. The appeal has to be lodged through the intermediary of a representative who must be registered as a trademark agent at TURKPATENT and who is domiciled in Turkey. The appeal must be received by the Turkish Patent and Trademark Office no later than 2 months after the notification date of this refusal by WIPO to the applicant or his representative. If no appeal is received within this time limit, the designation will be considered as refused protection in Turkey accordance with this refusal.

If the designation is accepted subsequent to appeal, the designation will be published in the Turkish Official Trademark Bulletin. This allows – 2 months from the date of publication – a party to file an opposition, which means that the designation may be the subject of a further refusal.

IX- Notification Date of Refusal (dd/mm/yyyy): 14.01.2020

国际局通知日  
起2个月

# 驳回通知重点信息

- 驳回的理由
- 答复驳回的期限
- 答复驳回期限的起算时间
- 复审的方式

# 出具证明文件

后续程序

•注册证副本  
•简单摘录

•证明  
•详细摘录

- 注册证的副本（注册或续展）
- 证明
- 简单摘录
- 经证明的详细摘录
- 《马德里协定》和《马德里议定书》第五条之三规定，为在马德里体系缔约方出示之目的而索要的国际注册簿摘录，免除一切认证。

# 经证明的文件一览



## 我们提供的文件



详细摘录



简单摘录



证明



注册证的副本

## 我们的服务



法律认证



加急办理

# 注册证或续展证的经证明复制件

- 仅向注册人或登记的代理人提供
- 2006年1月1日以后的注册证
- 原始证件的真确副本
- 不进行修改（即使经过了变更或者转让）
- 可以通过[马德里案卷管理器](#) 免费下载
- 费用：每份50瑞郎。



## CERTIFICATE OF REGISTRATION

The International Bureau of the World Intellectual Property Organization (WIPO) certifies that the indications appearing in the present certificate conform to the recording made in the International Register of Marks maintained under the Madrid Agreement and Protocol.

Reproduction of the mark in  
color under Rule 9.4(a)(iv)



Registration number	<b>1 437 310</b>
Registration date	<b>October 23, 2018</b>
Date next payment due	<b>October 23, 2028</b>
Name and address of holder	Aksionernoe obshchestvo "Tsifrovoe Televidenie" Leningradskii prospect, 31A, str. 1, et. 15, pom. I, oom. 1, RU-125284 Moscow (Russian Federation)
Legal nature of the holder (legal entity) and place of organization	Joint Stock Company, RU
Name and address of the representative	Evgenii Zlotnikov, Pyatnitskoe shosse, 36-149, RU-125310 Moscow (Russian Federation)
Classification of figurative elements	2.3; 2.5; 29.1
Colors claimed	Black, white, gray, yellow, brown, beige, green and blue.
Certified description of the mark	The mark consists of the stylized image of a girl.
List of goods and services NCL (11-2018)	9 3D spectacles; DVD players; ticket dispensers; coin-operated musical automata [juke boxes]; fire engines; answering machines; batteries for electronic cigarettes; accumulators, electric; accumulators, electric, for vehicles; actinometers; aidades; altimeters; ammeters; anemometers; anodes; antennas; anticathodes; apertometers [optics]; high-frequency apparatus; testing apparatus not for medical purposes; remote control apparatus; electro-dynamic apparatus for the remote control of railway points; electro-dynamic apparatus for the remote control of signals; monitoring apparatus, other than

## CERTIFICATE OF REGISTRATION

(continued) 1 437 310

Language of English  
the international application

Geneva, November 29, 2018



日期和签名不会改变!!!

# 证明 (Attestation)

- 多用于海关，证明在某缔约方获得的保护，或用于证明国际局正在处理中的请求
- 关于国际注册商标某一单一方面的书面信息，比如商标注册人的名称，续展申请已经在国际局审查中，在某缔约方获得保护的商品和服务
- 通常用于单一的缔约方
- 包含出具日期、电子签名和产权组织印章
- 费用：77瑞郎。

Справка

858

The International Bureau of the World Intellectual Property Organization (WIPO) certifies that:

International Registration 858  
 Reproduction of the Mark ISON  
 Registration date November 19, 2004  
 Date of the renewal November 19, 2014  
 Date next payment due November 19, 2024  
 Basic registration Denmark, 07.10.2004, VR 2004  
 Data relating to priority under the Paris Convention Denmark, 20.08.2004, VA 2004  
 Name and address of the Holder [REDACTED] SKORSTENE ApS  
 Industrivej 23  
 DK-7470 Karup J (Denmark)  
 Is protected in Belarus  
 For the following goods and/or services

6	Prefabricated chimneys, prefabricated parts for chimneys, shaped parts for chimneys, prefabricated open chimneys, steel chimneys with and without insulating lining pipes, lining pipes for chimneys, prefabricated ventilation shafts and cable shafts, chimney caps, prefabricated multifunction shafts comprising at least one of the functions of the above goods; parts of the above goods (all the above goods of metal or essentially of metal).
11	Fireplace inserts in the nature of cassette fires (closed fireplaces) and fire chests.
19	Prefabricated chimneys, prefabricated parts for chimneys, shaped parts for chimneys, prefabricated open chimneys, chimneys with and without insulating lining pipes, lining pipes for chimneys, prefabricated ventilation shafts and cable shafts, chimney caps, prefabricated

Справка

858

multifunction shafts comprising at least one of the functions of the above goods; parts of the above goods (all the above goods not of metal or essentially not of metal).

- 37 Construction and renovation of chimney systems.  
 42 Construction planning, namely in relation to chimney systems.



Хунбин Чень,  
Директор Оперативного отдела  
Мадридский реестр  
Сектор брендов и образцов

Женева, 28.10.2019

# 经证明的简单摘录 (Simple extract)

- 通常用于内部业务
- 包含国际注册商标的完整记录，全部原始通知
- 实施条例和细则
- 所有和该国际注册的原始通知的集合
- 可以要求以英文、法文、西班牙文、阿拉伯文、中文或俄文制作详细摘录的封面页。
- 费用：三页以内收费77瑞郎，三页后每增加一页收费2瑞郎。



商标国际注册簿摘录 □

第 1 437 号

世界知识产权组织（WIPO）国际局特此证明，本证明所附公告内容以及视具体情况所附的驳回通知书或无效宣告通知书的内容，与本证明签发之日依马德里协定和议定书在商标国际注册簿中登记的相关内容相符。

品牌与外观设计部门  
马德里注册部  
马德里运营司司长  
陈宏兵

2019年11月27日于日内瓦

收费金额：313 瑞士法郎



《马德里协定》和《马德里议定书》第五条之三规定，为在马德里体系缔约方出示之目的而索要的国际注册簿摘录，免除一切认证。

# 经证明的详细摘录

(Detailed certified extract)

- 一般用于国际法院程序
- 包含商标的完整记录，经过分析和总结
- 实施条例和细则
- 关于国际注册商标的情况分析
- 详细摘录以英文、法文或西班牙文制作。但是，可以要求以英文、法文、西班牙文、阿拉伯文、中文或俄文制作详细摘录的封面页。
- 收费：三页以内收费155瑞郎，三页后每增加一页收费10瑞郎。

商标国际注册簿摘录

世界知识产权组织 (WIPO) 国际局特此证明, 下列内容系本证明签发之日依马德里协定和议定书在商标国际注册簿中所作相关登记的真实复制内容。

N° 130 417                      **3 avril 1947**

**JEAN-BAPTISTE-ÉDOUARD-PAUL FIRINO-MARTELL,  
ÉDOUARD-JEAN-JOSEPH FIRINO-MARTELL,  
MARIE-MAURICE-NOËL FIRINO-MARTELL,**  
propriétaires et négociants  
COGNAC (Charente, France)



**J. & F. MARTELL**  
**COGNAC**

Eaux-de-vie.

Enregistrement au pays d'origine: 3 mai 1941, N° 820 044.  
Enregistrements internationaux antérieurs: 3 mai 1907, N° 5997, et  
3 avril 1927, N° 51 471.

Fee paid for 20 years.

Partial Protection

Switzerland: Protection granted for the following goods: "Cognac"  
(decision of January 17, 1948).

Transfer to: Société de la Marque J. et F. Martell (Société à responsabilité limitée),  
Place Édouard Martell, Cognac, Charente (France).

Date of recordal: November 29, 1950.

International registration renewed under No. R 130 417.

Date de renouvellement                      Renouvellement N°  
**3 avril 1967 N**                                      **R 130 417**  
(Acte de Nice, art. 7, al.5)  
**16 mai 1967 L**  
(renouvellement tardif)

Enregistrement renouvelé: N° 130 417, du 3 avril 1947

Enregistrements internationaux antérieurs: 3 mai 1907, N° 5997,  
et 3 avril 1927, N° 51 471

Date de réception de la demande de renouvellement: 16 mai 1967

**SOCIÉTÉ DE LA MARQUE J. & F. MARTELL**  
(Société à r. l.)

place Édouard Martell, COGNAC (Charente, France)



**J. & F. MARTELL**  
**COGNAC**

Cl. 33 — Eaux-de-vie.

Dépôt et enregistrement au pays d'origine (France):  
19 janvier 1934, N° 15 531 045 146

Renouvellement au sens de l'art. 7, Acte de Nice, pour les pays suivants:  
— Allemagne (Rép. féd. et Rep. dém.), Hongrie, Italie, Roumanie,  
St-Marin, Suisse, Tchecoslovaquie, Yougoslavie;  
— Belgique, Espagne, Luxembourg, Monaco, Pays-Bas, Portugal,  
Rep. Arabe Unie;

Renouvellement au sens de l'art. 7, Acte de Londres, pour les pays suivants:  
— Autriche, Liechtenstein, Maroc, Tunisie, Viet-Nam.

Fee paid for 20 years.

Partial Protection

Austria: Protection granted as a new deposit and only for the following goods:  
"Class 33: Cognac" (decisions of October 12, 1967 and May 22, 1968).

Transfer to: SOCIÉTÉ MARTELL & Co, Société anonyme, Place Édouard Martell,  
F-16101 Cognac (France).

Date of recordal: December 17, 1981.

International registration renewed under No. 130 417.

Reproduction de la marque



**J. & F. MARTELL**  
COGNAC

Numéro d'enregistrement **130 417**  
 Date d'enregistrement **3 avril 1947**  
 Date du renouvellement **3 avril 2017**  
 Date d'échéance **3 avril 2027**  
 Nom et adresse du titulaire **MARTELL & Co**  
**Place Edouard Martell, F-16100 COGNAC (France)**  
 Classification **3.7; 14.7; 24.1**  
 des éléments figuratifs  
 Liste des produits et services **33 Eaux-de-vie.**  
 Demande de base **France, 19.01.1956, 13 531**  
 Enregistrement de base **France, 19.01.1956, 68 166**  
 Enregistrements internationaux **04.05.1907, 005997**  
 antérieurs  
 Enregistrements internationaux **05.04.1927, 051471**  
 antérieurs  
 Désignations selon **Allemagne, Autriche, Benelux, Croatie, Égypte, Espagne, Hongrie,**  
 le Protocole de Madrid **Italie, Liechtenstein, Maroc, Monaco, Monténégro, Roumanie,**  
 en vertu de l'article Sexies **Saint-Marin, Serbie, Slovénie, Suisse**

\* Serbia is the continuation of the legal personality of Serbia and Montenegro, which ceased to exist on June 3, 2006, and whose name (associated with the code YU) replaced that of the Federal Republic of Yugoslavia from February 4, 2003.

*Chen Hongbin*

品牌与外观设计部门  
马德里注册部  
马德里运营司司长  
陈宏斌



产权组织 | 马德里  
国际商标体系

2019 年 11 月 18 日子日内瓦

收费金额: 175 瑞士法郎

《马德里协定》和《马德里议定书》第五条之三规定，为在马德里体系内缔约方国家之目的而索要的国际注册簿摘录，免除一切认证。



# 简单摘录与详细摘录最终费用对比表

以某国际注册商标为例

经证明的简单摘录	经证明的详细摘录
基本费：三页以内收费77瑞郎，三页后每增加一页收费2瑞郎	基本费：三页以内收费155瑞郎，三页后每增加一页收费10瑞郎
页数：121页	页数：13页
需支付费用总额为313瑞郎	需支付费用总额为255瑞郎

# 简单摘录与详细摘录的比较



# 特别服务

## ■ 法律认证

- 索要的摘录（简单或详细）将经过证明，加盖WIPO公章，并由品牌与外观设计部门马德里注册部运营司司长签字，或在司长缺席时由获得授权的人士签字。签字盖章后的摘录原件将交日内瓦州办公厅保存，并在此核验签字。然后，该份文件将交付非缔约方/非缔约国的相关领事馆/大使馆进行法律认证。
- 收费金额：75瑞士法郎，另收日内瓦州办公厅费用和国家费用\*
- \*日内瓦州办公厅的官方收费是每份摘录30瑞士法郎。
- \*非缔约方/非缔约国的每份摘录法律认证收费从30到1,000瑞士法郎不等。

## ■ 加急办理

- 针对所有的文件类型
- 五个工作日内寄出纸质文件
- 可以提供追踪号码
- 收费金额：每份文件100瑞士法郎。

3 336

**Nota de la Oficina Internacional:**

\* Partes Contratantes para las que ha expirado el período de denegación y no se ha registrado ninguna notificación de denegación provisional (se mantiene la aplicación de la regla 5):

Alemania, Austria, Egipto, España, Francia, Hungría, Italia, Liechtenstein, Marruecos, Mónaco, Portugal, Rumanía, San Marino,

\*\* Serbia es la continuación de la personalidad jurídica de Serbia y Montenegro, que dejó de existir el 3 de junio de 2006, y cuyo nombre (asociado al código YU) sustituyó al de la República Federativa de Yugoslavia a partir del 4 de febrero de 2007.



Agnès Broda  
Jefa de la Unidad de Datos y Documentos  
División de Operaciones del Sistema de Madrid  
Registro de Madrid  
Sector de Marcas y Diseños



Ginebra, 02 de junio de 2021

Tasa: 175.- francos suizos

De conformidad con el artículo 5ter del Arreglo de Madrid y del Protocolo de Madrid, los extractos del Registro Internacional solicitados para ser presentados en uno de los países contratantes del Sistema de Madrid estarán dispensados de toda legalización.

Vu pour la légalisation de la signature de  
*Mme Agnès Broda*  
à l'exclusion du document lui-même.  
Genève, le 04 JUN 2021  
 Emmanuel Moar

日内瓦州办  
公厅签章



3.336

Nota de la Oficina Internacional:

\* Partes Contratantes para las que ha expirado el período de denegación y no se ha registrado ninguna notificación de denegación provisional (se mantiene la aplicación de la regla 5):

Alemania, Austria, Egipto, España, Francia, Hungría, Italia, Liechtenstein, Marruecos, Mónaco, Portugal, Rumania, San Marino,

\*\* Serbia es la continuación de la personalidad jurídica de Serbia y Montenegro, que dejó de existir el 3 de junio de 2006, y cuyo nombre (asociado al código YU) sustituyó al de la República Federativa de Yugoslavia a partir del 4 de febrero de 2003.



*Handwritten signature*

巴拿马领事馆签章

  
**REPÚBLICA DE PANAMÁ**  
 MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
 SSSSS  
 Departamento Consular y Legalizaciones  
**CERTIFICADO DE AUTENTICACIÓN**  
 Recibo Oficial No. 1413917  
 Arancel No. 60  
 Derecho B/. B/. 30.00  
 No. **1195516**  
AMP-10

El Suscrito SIURANIA E. MIRONES C.  
NOMBRE DEL FUNCIONARIO CONSULAR  
 Encargada de Asuntos Consulares de Panamá  
 en Ginebra, Suiza  
TÍTULO Y LUGAR DE ACREDITACIÓN

**CERTIFICA:**  
 que la firma que aparece en el documento adjunto que dice: E. MOAR  
 es auténtica y corresponde a la que acostumbra usar en los documentos que autoriza en calidad de Funcionario del Servicio del Registro Civil y Legalizaciones de la OCPM en Ginebra, Suiza.  
 Dado en la ciudad de Ginebra el día 08 del mes de JUNIO del año 20

INTERESADO  
  
FUNCIONARIO CONSULAR



## 互动问题五：

■ 哪些文件可以做法律认证

- A. 简单摘录和详细摘录
- B. 注册证副本、证明、简单摘录和详细摘录
- C. 注册证副本、证明和简单摘录
- D. 证明、简单摘录和详细摘录

## 答案：A 简单摘录和详细摘录

- 法律认证的方式是加盖正式印章并签名，证明非缔约方要求提供的信息的有效性。任何人都可索取经法律认证的国际注册簿摘录。所要求的摘录（简单或详细）将加盖产权组织公章予以证明。
- 目前我们正在研究对证明的法律认证服务。如果可行我们就会推出这个服务。如果确实需要，请与我们联系。

## 规费表（单位：瑞士法郎）

文件发出后，我们会通过电子邮件发送发票。如果可以，最好提前告知用于发票的公司名称和地址或者您在产权组织开立的账户号码

文件类型	每份官方收费	附加费
详细摘录	155（三页以内）	10（每增加一页）
简单摘录	77（三页以内）	2（每增加一页）
证明	77	10（每增加一项国际注册，条件是在同一申请中要求提供相同的信息）
经证明副本	50	
法律认证	75	+ 30（日内瓦法律认证服务） + 不等（国家收费）
加急办理	100	



# 四种文件对比

文件类型	注册证的副本	证明	简单摘录	详细摘录
请求人	商标权利人或其代理人	任意	任意	任意
费用	50瑞郎	77瑞郎	三页以内收费77瑞郎，三页后每增加一页收费2瑞郎	三页以内收费155瑞郎，三页后每增加一页收费10瑞郎
语言	商标申请的语言	可以用英文、法文、西班牙文、阿拉伯文、中文或俄文制作证明的封面页，内容可以是英文、法文或西班牙文	可以用英文、法文、西班牙文、阿拉伯文、中文或俄文制作简单摘录的封面页，内容是通知的原始语言	可以用英文、法文、西班牙文、阿拉伯文、中文或俄文制作详细摘录的封面页，内容可以是英文、法文或西班牙文
特点	信息不会更新	单一方面的书面信息	商标的全部历史的通知	商标的全部历史的总结
法律认证	不可以	不可以	可以	可以
加急服务	可以	可以	可以	可以

# 如何请求文件

<https://www.wipo.int/madrid/zh/index.html>



查看马德里体系常问问题 (含脱欧有关问题) 完整列表

**联系马德里**

<https://www.wipo.int/madrid/en/index.html>



Read the full list of [Madrid System FAQs](#), including on Brexit.

**Contact Madrid**

# 联系马德里 (Contact Madrid)

## Contact Madrid

Use this form to make an enquiry or to submit a form/response to WIPO. To get started, tell us who you are.

### COVID-19 UPDATE: RESUMPTION OF POSTAL COMMUNICATIONS

While WIPO has resumed most of its postal mail-based services, we still urge users who have not already done so to provide an e-mail address to receive electronic communications under the Madrid System.

Please enter your email address in our dedicated form.

### I am:

a trademark holder, representative or any other interested party

### My request concerns:

certified document(s) / certificates(s)

### More specifically:

request certified document(s)

Did you know? Information on certified documents is available on the [Client Records Unit page](#).

Please place your order according to the options set out in the table below.

For each International Registration Number, indicate:

- 1) type of document needed (for document legalization, indicate country for which legalization is required)
- 2) language of document
- 3) language of cover page
- 4) delivery method and
- 5) WIPO current account number (If you do not have a WIPO current account, do not provide bank details. You will receive an invoice to be paid by bank transfer. Credit card payments are not accepted.)

Types of documents that can be ordered:	Language		Legalization	Delivery method	
	Language of document (English, French or Spanish)	Language of cover page (English, French, Spanish, Arabic, Chinese or Russian)		Normal (average of 10 working days, depending on your local postal service)	Expedited (5 working days by express delivery)
Detailed certified extract	✓	✓	✓	✓	✓
Simple certified extract	✓	✓	✓	✓	✓
Attestation	✓	✓	✗	✓	✓
Certified copy of registration certificate	✗	✗	✗	✓	✓
Certified copy of renewal certificate	✗	✗	✗	✓	✓

# 通信方式：联系马德里

## Your order:

We kindly ask you to provide us with an attestation concerning international registration No. 85  
IS in English with a Russian Template.

The document shall be in English with a Cover Page in Russian  
The delivery method shall be by Expedited Establishment

In addition to that, please provide us with a legalized detailed certified extract concerning international  
registration No. 14 (LOGO in COLOR)

The document shall be in Spanish with a Cover Page in English  
The Legalization shall be prepared for Panama  
The delivery method shall be by Normal Delivery

## ■ 问答环节

毛德禄 审查员-信息助理  
马德里运营司

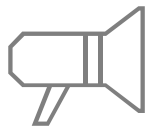
何怡婧 市场推广顾问  
马德里信息推广司

# 随时了解最新信息



## ■ 网站

访问[马德里体系网站](#)



## ■ 马德里新闻

订阅[马德里新闻](#)



## ■ 网络研讨会

观看[马德里网络研讨会](#)的录像并随时关注新主题



## ■ YouTube频道

在产权组织的[YouTube](#)频道上查看我们的马德里视频播放列表



## ■ 教程

播放我们的马德里“[How-to](#)”系列视频和教程



## ■ 问题

将您的问题、评论意见或建议[发送给我们](#) (Contact Madrid)

# 马德里体系

在海外保护商标

马德里体系是针对全球商标注册和管理的解决方案，既方便又划算，只需提交一份申请，缴纳一组费用，便可在多达124个国家申请保护。通过一个集中化的系统，就可变更、续展或扩展全球商标。

## 如何运作

从[商标国际注册程序](#)开始，然后进入[范迪](#)介绍的“[怎样](#)”页面。

## 电子服务

马德里体系在线工具和资源可在国际商标注册生命周期的各个阶段为商标所有人提供支持。

## 检索

- [全球品牌数据库](#)

## 申请

- [马德里申请助手](#)
- [马德里商标和服务管理器](#)
- [商标状况数据库](#)
- [费用计算器](#)

## 监视

- [马德里监视器](#)

## 管理

- [马德里审查管理器](#)
- [日期指定](#)
- [期限](#)
- [续展](#)
- [代理人的管理](#)
- [在线缴费](#)
- [马德里体系的表格](#)

## 实用培训资源

### 网络研讨会

注册参加产权组织的免费互动[马德里体系网络研讨会](#)，就与商标国际注册的生命周期有关的一系列广泛主题提供实用信息。

我们现以中文、阿拉伯文、俄文、法文、西班牙文、英文和日文提供网络研讨会。

[订阅](#)了解即将举行的网络研讨会并查看[存档视频](#)。

### 视频教程

观看我们的[视频教程](#)，了解如何进行马德里体系下的主要业务，并充分利用我们的电子服务。

### 出版物

通过[《马德里年鉴》](#)和我们的[专门出版物](#)，了解更多关于使用马德里体系的信息。

### 及时了解最新信息

[马德里新闻](#)—及时了解最新新闻、[法律信息通知](#)和公告。

### 有更多问题？

请联系[马德里](#)，获得客户服务。



谢谢!

Contact Madrid

